

**DECISIÓN DE LA COMISIÓN****de 21 de marzo de 2001****relativa a los parámetros fundamentales del sistema ferroviario transeuropeo de alta velocidad, denominados «características del ERTMS» en el apartado 3 del anexo II de la Directiva 96/48/CE***[notificada con el número C(2001) 746]***(Texto pertinente a efectos del EEE)**

(2001/260/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 96/48/CE del Consejo, de 23 de julio de 1996, relativa a la interoperabilidad del sistema ferroviario transeuropeo de alta velocidad <sup>(1)</sup> y, en particular, el apartado 1 de su artículo 6,

Considerando lo siguiente:

- (1) La primera etapa del desarrollo de las Especificaciones técnicas de interoperabilidad (ETI) consiste en establecer las características de los parámetros fundamentales mencionados en la letra b) del apartado 3 del artículo 5 de la Directiva 96/48/CE.
- (2) El Comité creado por la Directiva 96/48/CE designó a la Asociación Europea para la Interoperabilidad Ferroviaria (AEIF) como organismo representativo conjunto con arreglo a la letra h) del artículo 2 de la Directiva.
- (3) La AEIF elaboró un texto en el que se recogen las definiciones y propuestas sobre los parámetros fundamentales del subsistema de mando-control y señalización, denominados «características del ERTMS» <sup>(2)</sup> en el apartado 3 del anexo II de la Directiva 96/48/CE.
- (4) El primer objetivo de la presente Decisión es orientar las opciones técnicas que adopten las autoridades competentes en materia de elaboración de proyectos, construcción, acondicionamiento y explotación de las infraestructuras y del material rodante, que contribuyan al funcionamiento del sistema ferroviario al que se aplica la Directiva 96/48/CE y se pongan en servicio después de la fecha en que surta efecto la presente Decisión.

(5) El segundo objetivo de la presente Decisión es establecer una base común para la elaboración de las ETI sin perjudicar la necesidad de establecer estos parámetros en las ETI correspondientes, que se adoptarán con arreglo al apartado 1 del artículo 6 de la Directiva 96/48/CE. Estos parámetros podrán actualizarse también dentro de la revisión de las ETI prevista en el apartado 2 del artículo 6 de la citada Directiva.

(6) Las disposiciones de la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité establecido por la Directiva 96/48/CE.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

*Artículo 1*

En el anexo de la presente Decisión figuran las definiciones y características que deben respetarse para los parámetros fundamentales del subsistema de control-mando y señalización del sistema ferroviario transeuropeo de alta velocidad, denominados «características del ERTMS» en el apartado 3 del anexo II de la Directiva 96/48/CE.

*Artículo 2*

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 21 de marzo de 2001.

*Por la Comisión*

Loyola DE PALACIO

*Vicepresidente*

<sup>(1)</sup> DO L 235 de 17.9.1996, p. 6.

<sup>(2)</sup> *European Rail Traffic Management System.*

## ANEXO

## CARACTERÍSTICAS DEL ERTMS

## 1. DESCRIPCIÓN DEL PARÁMETRO

El subsistema unificado de mando-control y señalización, denominado «ERTMS» (*European Rail Traffic Management System*), se compone de dos entidades:

- la parte de mando-control y señalización, denominada propiamente «ERTMS/ETCS» (*European Rail Traffic Management System/European Train Control System*), que cubre a la vez los subconjuntos instalados a bordo de vehículos y los desplegados en tierra,
- la parte de radio-telecomunicación, denominada «ERTMS/GSM-R» (*GSM for Railways*), basada en las normas del GSM público y que también cubre a la vez las instalaciones en tierra y a bordo de vehículos; el GSM-R se basa en la norma GSM-fase 2 del ETSI, incluido el GPRS (*Global Packet Radio Services*) completado por las aplicaciones específicas a los ferrocarriles.

## 2. CARACTERÍSTICAS QUE DEBEN RESPETARSE

## 2.1. ERTMS/ETCS:

El sistema de control-mando y señalización se basará en el conjunto de especificaciones que se enumera a continuación <sup>(1)</sup>. Si es necesario, estas especificaciones se actualizarán después de los ensayos piloto del programa ERTMS (*Master Plan*); esta revisión será gestionada por la AEIF en el marco de un procedimiento de tipo «*change control*», y posteriormente sometida al Comité conforme al artículo 6 de la Directiva 96/48/CE.

Denominación del documento	Número de referencia	Número de la versión	Carácter del documento
<i>ERTMS/ETCS Functional Requirements Specification</i>	—	4.29	Obligatorio
<i>ERTMS/ETCS Functional Statements</i>	99E5362	2.00	Obligatorio
<i>ERTMS/ETCS System Requirements Specification</i>	SUBSET-026	2.0.0	Obligatorio
<i>Clarification and amendment specification (*)</i>	SUBSET-055	2.0.0	Obligatorio
<i>ERTMS/ETCS SSRS Part 1: System macro functions overview</i>	SUBSET-030	2.0.0	Informativo
<i>ERTMS/ETCS SSRS Part 2: On-board Sub-System Requirements Specification</i>	SUBSET-031	2.0.0	Informativo
<i>ERTMS/ETCS SSRS Part 3: Trackside Sub-System Requirements Specification</i>	SUBSET-032	2.0.0	Informativo
<i>FFIS for Eurobalise</i>	SUBSET-036	2.0.0	Obligatorio
<i>Description for the Euroloop sub-system</i>	SUBSET-050	2.0.0	Informativo
<i>FFFS for Euroloop sub-system</i>	SUBSET-043	2.0.0	Obligatorio
<i>FFIS «A<sub>L</sub>» Euroloop sub-system</i>	SUBSET-044	2.0.0	Obligatorio
<i>FFIS «C<sub>L</sub>» Euroloop sub-system</i>	SUBSET-045	2.0.0	Obligatorio
<i>Euroradio FIS</i>	SUBSET-037	2.0.0	Obligatorio
<i>Transmission of the MSISDN number to the application</i>	037-0022a	29.3.2000	Informativo
<i>Version Upgrade</i>	037-0023a	29.3.2000	Informativo
<i>Euroradio FFFIS Class 1 requirements</i>	SUBSET-052	2.0.0	Obligatorio

<sup>(1)</sup> Las especificaciones pueden consultarse en el sitio web <http://forum.europa.eu.int> o solicitarse a los servicios de la Comisión Europea.

Denominación del documento	Número de referencia	Número de la versión	Carácter del documento
<i>Radio In-Fill FFFS</i>	SUBSET-046	2.0.0	Obligatorio
<i>FIS for the Man-Machine Interface</i>	SUBSET-033	2.0.0	Obligatorio
<i>FIS for the Train Interface</i>	SUBSET-034	2.0.0	Obligatorio
<i>Trackside-Trainborne FIS for Radio In-Fill</i>	SUBSET-047	2.0.0	Obligatorio
<i>Trainborne FFFIS for Radio In-Fill</i>	SUBSET-048	2.0.0	Obligatorio
<i>Radio In-Fill FIS with LEU/interlocking</i>	SUBSET-049	2.0.0	Obligatorio
<i>Specific Transmission Module FFFIS</i>	SUBSET-035	2.0.0	Obligatorio
<i>STM FFFIS Safe Time Layer</i>	SUBSET-056	2.0.0	Obligatorio
<i>STM FFFIS Safe Link Layer</i>	SUBSET-057	2.0.0	Obligatorio
<i>FFFIS STM Application layer Supervision connection</i>	SUBSET-058	0.0.1	Informativo
<i>Performance Requirements for STMs</i>	SUBSET-059	0.0.6	Informativo
<i>Key Management FIS</i>	SUBSET-038	2.0.0	Obligatorio
<i>FIS Key Management Second Phase</i>	SUBSET-051	2.0.0	Informativo
<i>Key Management migration</i>	SUBSET-060	1.1.1	Informativo
<i>FIS for RBC/RBC Handover</i>	SUBSET-039	2.0.0	Obligatorio
<i>Dimensioning and Engineering rules</i>	SUBSET-040	2.0.0	Obligatorio
<i>Performance Requirements for Interoperability</i>	SUBSET-041	2.0.0	Obligatorio
<i>FFFIS Juridical Recorder Downloading Tool</i>	SUBSET-027	2.0.0	Obligatorio
<i>Assignment of values to ETCS variables</i>	SUBSET-054	2.0.0	Obligatorio
<i>Glossary of Terms and Abbreviations</i>	SUBSET-023	2.0.0	Obligatorio
<i>Radio Transmission FFFIS for Euroradio</i>	A11 T6001 3	3	Obligatorio
<i>ERTMS Driver Machine Interface Part I Ergonomic arrangement of ERTMS/ETCS Informativo</i>	PrEN 50XX6-1	Marzo de 2000	Informativo
<i>ERTMS Driver Machine Interface Part III Data entry Procedures</i>	PrEN 50XX6-3	Marzo de 2000	Informativo
<i>ERTMS Driver Machine Interface Part IV Symbols</i>	PrEN 50XX6-4	Marzo de 2000	Informativo
<i>ERTMS Driver Machine Interface Part V Audible information</i>	PrEN 50XX6-5	Marzo de 2000	Informativo
<i>ERTMS Driver Machine Interface Part VI Specific Transmission Modules</i>	PrEN 50XX6-6	Marzo de 2000	Informativo
<i>RAM requirements (sólo el capítulo 2)</i>	96S126	6	Informativo
<i>Environmental conditions</i>	97S066	5	Informativo

(\*) Includida la carta complementaria UNISIG de 21 de abril de 2000.

## 2.2. ERTMS/GSM-R:

El sistema de comunicaciones entre el suelo y los trenes debe respetar las especificaciones de la lista que se adjunta a continuación. Si es necesario, estas especificaciones se actualizarán después de los ensayos piloto del programa ERTMS (*Master Plan*); esta revisión será gestionada por la AEIF en el marco de un procedimiento de tipo «*change control*», y posteriormente sometida al Comité conforme al artículo 6 de la Directiva 96/48/CE.

Documento	Referencia	Versión	Carácter del documento
<i>UIC Project EIRENE — Functional Requirements Specification</i>	ITA078D017	4.00	Obligatorio
<i>UIC Project EIRENE — System Requirements Specification</i>	ITA078D018	12.00	Obligatorio
<i>MORANE FFFIS Radio Transmission FFFIS for Euroradio</i>	A11 T6001 3	3.00	Obligatorio
<i>ERTMS Driver Machine Interface Part I Ergonomic arrangement of ERTMS/ETCS Information</i>	PrEN 50XX6-2	Marzo de 2000	Informativo

## 3. LISTA DE SIGLAS

DMI	<i>Driver Machine Interface</i>
ERTMS	<i>European Rail Traffic Management System</i>
FFFIS	<i>Form Fit Function Interface Specification</i>
FIS	<i>Functional Interface Specification</i>
LEU	<i>Lineside Electronic Unit</i>
MSISDN	<i>Mobile Subscriber ISDN (Integrated Services Digital Network)</i>
RAM	<i>Reliability Availability Maintainability</i>
RBC	<i>Radio Block Centre</i>
SSRS	<i>Sub-System Requirements Specification</i>
STM	<i>Specific Transmission Module</i>